CHEST CRUISER UNI CRUISER

EDELRID
Achtrup Weg 66
88316 Isny im Allgäu
Germany
Tel.: +49 7562 981-0
Fax: +49 7562 981-100
mail@edelrid.de
www.edelrid.com

DE

LEBENSDAUER UND AUSTAUSCH

Die Lebensdauer des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der maximalen Lebensdauer muss das Produkt dem Gebrauch zu entziehen. Produkte aus Chemiefasern (Polyamid, Polyester, Dyneema, Aramid, Vectran) unterliegen einer natürlichen Alterung. Gewisse Lebensdauer hängt vor allem von der Intensität der ultraviolett-Strahlung und anderen klimatischen Bedingungen ab, denen sie ausgesetzt sind. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der maximalen Lebensdauer ist das Produkt dem Gebrauch zu entziehen.

Materialien: Aluminium, Kunststoff, PES
Maximale Lebensdauer
Bei optimaler Lagerung in unbenutzten Zustand:
Textile Bestandteile: 10 Jahre,
Textile Bestandteile: 14 Jahre,
Maximale Nutzungsdauer
Bei sachgerechter Benutzung unter ebenbürtigen Verschleiß und optimaler Lagerbedingungen:
Metallteile: Keine Einschränkung,
Textile Bestandteile: 10 Jahre.

Bei häufiger Nutzung und sehr hoher Arbeitsleistung kann sich die Gebrauchsdauer deutlich reduzieren.
Es gibt keine allgemeine Produkt auf eventuelle Beschädigungen und korrekte Funktion zu kontrollieren. Grundsätzlich ist das Produkt sofort auszusondern, wenn Zweifel hinsichtlich seiner weiteren sicheren Funktionsfähigkeit bestehen:
- wenn schwarze Kanten das Seil beschädigen oder den Benutzer verletzen können;
- wenn sichtbare Veränderungen der Beschaffenheit sichtbar sind (z. B. Risse, plastische Verformungen);
- wenn die Material deutlich verschlissen ist;
- wenn der Hebel sich nicht von selbst oder nicht vollständig schließt;
- wenn die Beschriftung unleserlich geworden ist;
- wenn textile Bestandteile nennenswerten Abrieb aufweisen (z. B. zerfasert sind);
- wenn an textilen Bestandteilen der rote Kennzeichnungsfaden sichtbar ist;
- wenn das Produkt einer harten Belastung ausgesetzt oder der starken Stoßbelastung eines Penderstürzes ausgesetzt wurde.

Überprüfung und Dokumentation

Die gewerbliche Nutzung muss dem Produkt regelmäßig vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle überprüft werden, falls erforderlich, muss es darüber genauer oder ausführlicher dokumentiert. Dabei ist auch die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung zu überprüfen. Die Prüfungen und Wartungsarbeiten müssen für jedes Produkt separat dokumentiert werden. Die folgenden Informationen müssen festgehalten werden: Produktkennzeichnung und -nummer, Art der Prüfung, Ergebnisse der Prüfung, Datum, Identifikation, Herstellerdaten, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten planmäßigen Prüfung, Ergebnis der Prüfung und Unterschrift der verantwortlichen sachkundigen Person. Ein geeignetes Muster finden Sie unter www.edelrid.com

Bei gewerblicher Nutzung müssen die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen jedem Nutzer vor der Verwendung zur Verfügung gestellt werden.

AUFBEWAHRUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Lagerung
Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kontakt mit Chemikalien vermeiden und ohne Einwirkung mechanischer Belastung lagern.
Instandhaltung (Abb. 1d)
Reinigung: Produkt mit lauwarmem Wasser reinigen und gut abspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrockner oder in der Nähe von Heizungen trocknen lassen. Gelenke mit Fett schmieren. Metallteile mit Ölen (z.B. Isopropanol) oder Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.
Transport:
Das Produkt vor Chemikalien, Schmutz und mechanischer Beschädigung geschützt in einem dafür vorgesehenen Behälter oder Schutzbeutel oder speziellen Lager- und Transport behältern verwendet werden.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN, LEGENDE ZU DEN ABBILDUNGEN

Vor Einsatz der Ausrüstung muss der Verwender ein Rettungskonzept festlegen, das sicherstellt, dass eine Person im Falle eines Absturzes, sich selbst oder effektiv gerettet werden kann. Das regurgitoise Hängen im Gurt kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen (Abb. 1a).

ANSCHLAGPUNKTE

Die Eignung und Art des zu entschleiden, die Position für das Anschlagpunkt oder den Anschlagpunkt und die Art der auszuführenden Arbeit so festgelegt, dass im Sturzfall eines freien Falles und die mögliche Fallhöhe möglichst minimiert werden.
Im freie Belastung, Anschlagpunkte müssen so beschaffen sein, dass Anschlagpunkte für Sicherungszwecke immer so senkrecht wie irgend möglich oberhalb der gesicherten Person liegen. Das Verbindungsmittel zwischen Anschlagpunkt und Anschlagpunkt zur gesicherten Person ist immer so straff wie möglich zu halten. Durchlaufgurten oder Seilen verursachen Reibungsverluste und können geklemmt und gekerbt werden, dass durch die Verbindung mit der PSA keine Auswirkungen entstehen, die die Festigkeit reduzieren. Bitte wenden Sie sich an den Benutzung beschädigen. Scharfe Kanten, Grate und Abquetschungen können die Funktion beeinträchtigen und zu Verletzungen führen. Kanten und Grate müssen so entfernt werden, dass die Ausrüstung ihre Funktion nicht beeinträchtigt. Der Anschlagpunkt und Anschlagmittel müssen so ausgewählt werden, dass sichergestellt ist, dass die Verbindungen nicht versehentlich geöffnet werden können. Bei Gefahr von Verletzungen durch Anstoßen oder Pendelstürzen, Bedarf und Ausführung müssen vom Benutzer bestimmt werden. Es gelten die Gesetzlichen Vorschriften.

Überprüfung und Dokumentation

Die gewerbliche Nutzung muss dem Produkt regelmäßig vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle überprüft werden, falls erforderlich, muss es darüber genauer oder ausführlicher dokumentiert. Dabei ist auch die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung zu überprüfen. Die Prüfungen und Wartungsarbeiten müssen für jedes Produkt separat dokumentiert werden. Die folgenden Informationen müssen festgehalten werden: Produktkennzeichnung und -nummer, Art der Prüfung, Ergebnisse der Prüfung, Datum, Identifikation, Herstellerdaten, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten planmäßigen Prüfung, Ergebnis der Prüfung und Unterschrift der verantwortlichen sachkundigen Person. Ein geeignetes Muster finden Sie unter www.edelrid.com

Bei gewerblicher Nutzung müssen die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen jedem Nutzer vor der Verwendung zur Verfügung gestellt werden.

AUFBEWAHRUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Lagerung
Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kontakt mit Chemikalien vermeiden und ohne Einwirkung mechanischer Belastung lagern.
Instandhaltung (Abb. 1d)
Reinigung: Produkt mit lauwarmem Wasser reinigen und gut abspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrockner oder in der Nähe von Heizungen trocknen lassen. Gelenke mit Fett schmieren. Metallteile mit Ölen (z.B. Isopropanol) oder Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.
Transport:
Das Produkt vor Chemikalien, Schmutz und mechanischer Beschädigung geschützt in einem dafür vorgesehenen Behälter oder Schutzbeutel oder speziellen Lager- und Transport behältern verwendet werden.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN, LEGENDE ZU DEN ABBILDUNGEN

Vor Einsatz der Ausrüstung muss der Verwender ein Rettungskonzept festlegen, das sicherstellt, dass eine Person im Falle eines Absturzes, sich selbst oder effektiv geborgen werden kann. Das regurgitoise Hängen im Gurt kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen (Abb. 1a).

ANSCHLAGPUNKTE

Die Eignung und Art des zu entschleiden, die Position für das Anschlagpunkt oder den Anschlagpunkt und die Art der auszuführenden Arbeit so festgelegt, dass im Sturzfall eines freien Falles und die mögliche Fallhöhe möglichst minimiert werden.
Im freie Belastung, Anschlagpunkte müssen so beschaffen sein, dass Anschlagpunkte für Sicherungszwecke immer so senkrecht wie irgend möglich oberhalb der gesicherten Person liegen. Das Verbindungsmittel zwischen Anschlagpunkt und Anschlagpunkt zur gesicherten Person ist immer so straff wie möglich zu halten. Durchlaufgurten oder Seilen verursachen Reibungsverluste und können geklemmt und gekerbt werden, dass durch die Verbindung mit der PSA keine Auswirkungen entstehen, die die Festigkeit reduzieren. Bitte wenden Sie sich an den Benutzung beschädigen. Scharfe Kanten, Grate und Abquetschungen können die Funktion beeinträchtigen und zu Verletzungen führen. Kanten und Grate müssen so entfernt werden, dass die Ausrüstung ihre Funktion nicht beeinträchtigt. Der Anschlagpunkt und Anschlagmittel müssen so ausgewählt werden, dass sichergestellt ist, dass die Verbindungen nicht versehentlich geöffnet werden können. Bei Gefahr von Verletzungen durch Anstoßen oder Pendelstürzen, Bedarf und Ausführung müssen vom Benutzer bestimmt werden. Es gelten die Gesetzlichen Vorschriften.

Überprüfung und Dokumentation

Die gewerbliche Nutzung muss dem Produkt regelmäßig vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle überprüft werden, falls erforderlich, muss es darüber genauer oder ausführlicher dokumentiert. Dabei ist auch die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung zu überprüfen. Die Prüfungen und Wartungsarbeiten müssen für jedes Produkt separat dokumentiert werden. Die folgenden Informationen müssen festgehalten werden: Produktkennzeichnung und -nummer, Art der Prüfung, Ergebnisse der Prüfung, Datum, Identifikation, Herstellerdaten, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten planmäßigen Prüfung, Ergebnis der Prüfung und Unterschrift der verantwortlichen sachkundigen Person. Ein geeignetes Muster finden Sie unter www.edelrid.com

Bei gewerblicher Nutzung müssen die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen jedem Nutzer vor der Verwendung zur Verfügung gestellt werden.

AUFBEWAHRUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Lagerung
Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kontakt mit Chemikalien vermeiden und ohne Einwirkung mechanischer Belastung lagern.
Instandhaltung (Abb. 1d)
Reinigung: Produkt mit lauwarmem Wasser reinigen und gut abspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrockner oder in der Nähe von Heizungen trocknen lassen. Gelenke mit Fett schmieren. Metallteile mit Ölen (z.B. Isopropanol) oder Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.
Transport:
Das Produkt vor Chemikalien, Schmutz und mechanischer Beschädigung geschützt in einem dafür vorgesehenen Behälter oder Schutzbeutel oder speziellen Lager- und Transport behältern verwendet werden.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN, LEGENDE ZU DEN ABBILDUNGEN

Vor Einsatz der Ausrüstung muss der Verwender ein Rettungskonzept festlegen, das sicherstellt, dass eine Person im Falle eines Absturzes, sich selbst oder effektiv geborgen werden kann. Das regurgitoise Hängen im Gurt kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen (Abb. 1a).

ANSCHLAGPUNKTE

Die Eignung und Art des zu entschleiden, die Position für das Anschlagpunkt oder den Anschlagpunkt und die Art der auszuführenden Arbeit so festgelegt, dass im Sturzfall eines freien Falles und die mögliche Fallhöhe möglichst minimiert werden.
Im freie Belastung, Anschlagpunkte müssen so beschaffen sein, dass Anschlagpunkte für Sicherungszwecke immer so senkrecht wie irgend möglich oberhalb der gesicherten Person liegen. Das Verbindungsmittel zwischen Anschlagpunkt und Anschlagpunkt zur gesicherten Person ist immer so straff wie möglich zu halten. Durchlaufgurten oder Seilen verursachen Reibungsverluste und können geklemmt und gekerbt werden, dass durch die Verbindung mit der PSA keine Auswirkungen entstehen, die die Festigkeit reduzieren. Bitte wenden Sie sich an den Benutzung beschädigen. Scharfe Kanten, Grate und Abquetschungen können die Funktion beeinträchtigen und zu Verletzungen führen. Kanten und Grate müssen so entfernt werden, dass die Ausrüstung ihre Funktion nicht beeinträchtigt. Der Anschlagpunkt und Anschlagmittel müssen so ausgewählt werden, dass sichergestellt ist, dass die Verbindungen nicht versehentlich geöffnet werden können. Bei Gefahr von Verletzungen durch Anstoßen oder Pendelstürzen, Bedarf und Ausführung müssen vom Benutzer bestimmt werden. Es gelten die Gesetzlichen Vorschriften.

Überprüfung und Dokumentation

Die gewerbliche Nutzung muss dem Produkt regelmäßig vom Hersteller, einer sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle überprüft werden, falls erforderlich, muss es darüber genauer oder ausführlicher dokumentiert. Dabei ist auch die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung zu überprüfen. Die Prüfungen und Wartungsarbeiten müssen für jedes Produkt separat dokumentiert werden. Die folgenden Informationen müssen festgehalten werden: Produktkennzeichnung und -nummer, Art der Prüfung, Ergebnisse der Prüfung, Datum, Identifikation, Herstellerdaten, Kaufdatum, Datum der ersten Verwendung, Datum der nächsten planmäßigen Prüfung, Ergebnis der Prüfung und Unterschrift der verantwortlichen sachkundigen Person. Ein geeignetes Muster finden Sie unter www.edelrid.com

Bei gewerblicher Nutzung müssen die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen jedem Nutzer vor der Verwendung zur Verfügung gestellt werden.

AUFBEWAHRUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Lagerung
Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kontakt mit Chemikalien vermeiden und ohne Einwirkung mechanischer Belastung lagern.
Instandhaltung (Abb. 1d)
Reinigung: Produkt mit lauwarmem Wasser reinigen und gut abspülen. Bei Raumtemperatur, niemals in Wäschetrockner oder in der Nähe von Heizungen trocknen lassen. Gelenke mit Fett schmieren. Metallteile mit Ölen (z.B. Isopropanol) oder Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.
Transport:
Das Produkt vor Chemikalien, Schmutz und mechanischer Beschädigung geschützt in einem dafür vorgesehenen Behälter oder Schutzbeutel oder speziellen Lager- und Transport behältern verwendet werden.

EN

CHEST/UNI CRUISER according TO EN 12841-B, EN 567

GENERAL APPLICATION NOTES

This product is part of personal protective equipment (PPE) for protection against falls from a height. It is intended for use by one person. These instructions contain vital information. The instructions must have been understood by the user before use. The reseller must provide this document in the language spoken in the country of use and it must be kept together with the equipment during the entire service life. The following instructions for use are intended and help ensuring proper practical application. However, they cannot replace comprehensive training and do not exempt the user from the required training, climbing, and working at height; and they certainly cannot free users from assessing their own health and safety. The product must be used exclusively by experienced persons or by instructed persons who are being supervised. Users must be aware that use of equipment and use of personal fitness might be under normal conditions and in emergencies. Attention: If these instructions for use are not carefully observed, the user risks a fall from a height.

GENERAL SAFETY NOTES

Climbing, mountaineering and working at heights often entail hidden dangers and risks caused by external influences. Errors and carelessness may cause injuries or even death. Climbing, mountaineering, and work at heights, and other components, these may mutually affect safety. Use only CE marked components and equipment after passing CE-certification. Do not attempt to repair a falling from height. If original components of the product are modified or replaced, the product must be withdrawn from service. Repairs to the equipment should not be altered, modified or adjusted by use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer. Before and after each use, check the product for possible damages. Ensure correct function and proper fit. Do not use if you are in doubt about the safety of the product, remove it from use immediately. In case of abuse and/or improper use, the manufacturer cannot be held liable. In such cases, the responsibility lies with the users or persons responsible for the operation. When using this product, the applicable national laws, regulations, standards and rules for personal protective equipment is exclusively designed for securing of persons.

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

Before using the equipment, the user must develop a rescue plan that in the event of falling into the PPE-system, the person caught can be rescued immediately. Suspension trauma (regurgitation) can lead to serious injuries and severe injury and even death (suspension trauma).

ANCHOR POINTS

For safety reasons it is essential to choose the position of the anchorage device or anchorage point and the type of work to be carried out must be selected in such a way that in the event of a fall the fall height and gap is minimized.
In order to avoid high loads and swinging falls in the event of a fall, anchor points for rescue purposes should always be as vertical as possible above the person to be belayed. The lanyard/ anchor device from the anchor point to the person secured should always be kept as taut as possible. Sharp edges must be avoided! The anchor point must be designed in such a way that, when fitting the PPE, no gaps are created which reduce the stability and lead to damaged during use. Sharp edges, ridges and crushing can seriously impair the stability. These should be covered, where necessary, using suitable protection equipment. The anchor point and the anchoring must be able to withstand the expected loads in a way that no gaps or deformations of more than 10 mm are (according to EN 355) the anchor points and anchoring must withstand a force of at least 12 kN, also see EN 795.

APPLICATIONS

EN 12841-B: The rope ascender is not appropriate for fall arrests purposes. The rope ascender is intended for use with a rope with a diameter suitable for the working line with the device weighed by the whole weight of the user, is 75 kg. Use only with ropes which reduce the shock load to a maximum of 6 kN (EN 12841-A on a second independent safety line when working at height). Maximum length of the rope between the rope ascender and the belay: 1 m.

EN 567: The user should not rely on a single ascender and the use of two ascenders in parallel is strongly recommended, e.g. chest and hand ascender in combination.

1. NOMENCLATURE OF PARTS

a) Chest Cruiser. A. Body (with harness), B. Rope channel, C. Locking cam, D. Opening (closed), E. Attachment loop, F. Attachment loop (with connection point), G. Back Plate (with marking), **b) Uni Cruiser.** H. Main attachment point, I. Opening (closed), J. Attachment loop (with connection point), J. Trail rope attachment point (Not suitable for harness connection).

2. USE LIMITATION

a) Minimum breaking strength, b) No loading over edges. c) >6 (h) Fall factor. use designated attachment points, e) Only use EN 362 connectors (direction of connection perpendicular to the axis). f) Use EN 12275 (only locking connectors for the lower attachment point). f) Never attach karabiner to lever.

3. INSTALLATION AND TESTING

Maximum 10 cm. Use only on metal cables or pied ropes.
EN 567: Only use ropes to EN 892 of the diameter range 8 < Ø < 12 mm.
EN 795: Only use anchorage devices to EN 795 of the diameter range 9 < Ø < 13 mm.
EN 355: Select the maximal weight incl. equipment of 150 kg.
Heat, cold (icing), moisture, oil and dust can impair the function.

4. INSTRUCTION OF USE FOR UNI CRUISER

Attention, when the lever is fully open and the direction of the load exceeds 45°, the rope should be secured with a locking carabiner (see 6-f).

5. INSTRUCTION OF USE FOR CHEST CRUISER

Attention, when the lever is fully open and the direction of the load exceeds 45°, the rope should be secured with a locking carabiner (see 6-f).

6. PLAN ON THE DEVICE

The anchor point must always be placed at or above waist level to minimum the eventual free fall distance (see Fig. 6). Attention when close to the anchor as energy absorption from the rope is minimal and this may damage the rope.

7. BACK PLATE REPLACEMENT

Use Edelrid spare parts. Replacement back plates only on the Cruiser body. When replacing the body, use a new dedicated screw with the correct torque indicated, see 9.

8. CHEST CRUISER SLING REPLACEMENT

Only use dedicated Chest Cruiser sling.

9. CLIMATE REQUIREMENTS

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product depends on the type and frequency of use as well as on external influences. When approaching the durability limit or at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema, Aramid, Vectran) are subject to some ageing even if used, their service life especially depends on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions to which they are exposed. When approaching the durability limits or the end of the maximum service life, the product must be removed from use.

Material: Aluminium, Plastic, PES
Maximum service life
Stored in optimal storage conditions and without use:
Metal Parts: No maximum service span;
Textile Parts: 14 years.
Maximum useful life
Provided proper use and no detectable sign of wear showing as well as under optimum storage conditions:
Metal Parts: No maximum useful life;
Textile Parts: 10 years.

Frequent use or extremely high loading may substantially reduce the useful life.
Therefore, before use, check the product for possible damages and correct function. Remove the product from service immediately if any of the following: Attention:
- if there are doubts concerning safe use;
- if sharp edges may damage the rope or injure the of the user;
- if visible signs of damage material (e.g. cracks, plastic deformation);
- if the material is noticeably worn;
- if lever does not close by itself and fully;
- if the marking is illegible;
- if textile is significantly abraded (e.g. fuzziness);
- if the red marker is visible;
- if the product has been subjected to a hard fall load or high shock loads or severe shock load of a fall arrester.

INSPECTION AND DOCUMENTATION

In case of commercial use, the product must be inspected regularly or at least every 12 months by the manufacturer, a competent person or an inspection body/agency; therefore it may to be serviced or removed from use. Keep a logbook for each product. The following information must be recorded: Product identification and name, Type of inspection, Results of inspection, unique identification, date of manufacture, date of purchase, date of initial use, date of next inspection, Signature of the competent person or of qualified person responsible. A suitable specimen is found at www.edelrid.com

In case of commercial use, the relevant information contained in this user manual must be made available to each user before using the product.

STORAGE, MAINTENANCE AND TRANSPORT

Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Prevent contact with chemicals and store without mechanical stress.
Maintenance (Fig. 1d)
Clean contaminated products in hand warm water and rinse properly. Dry at room temperature, never in dryers or near heaters. Lubricate joints with grease. Metal parts may be cleaned with oil (e.g. isopropanol) and disinfectants.
Transport
The product must be kept away from chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, use a suitable transportation bag or special storage and transport containers.

PRODUCT LABELLING

Marking on the Device
Chest Cruiser: A. Harness
Model: Uni./Chest Cruiser
Manufacturer: Edelrid GmbH & Co. KG
Manufacture date: Year, Month
Serial number: Consecutive number
CE 0477
Marking on the Sling
Manufacturer: Edelrid GmbH & Co. KG
Manufacture date: Year, Month
Serial number: Consecutive number
CE 0477

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

Before using the equipment, the user must develop a rescue plan that in the event of falling into the PPE-system, the person caught can be rescued immediately. Suspension trauma (regurgitation) can lead to serious injuries and severe injury and even death (suspension trauma).

ANCHOR POINTS

Anchorage point and anchorage point and the type of work to be carried out must be selected in such a way that in the event of a fall the fall height and gap is minimized.
In order to avoid high loads and swinging falls in the event of a fall, anchor points for rescue purposes should always be as vertical as possible above the person to be belayed. The lanyard/ anchor device from the anchor point to the person secured should always be kept as taut as possible. Sharp edges must be avoided! The anchor point must be designed in such a way that, when fitting the PPE, no gaps are created which reduce the stability and lead to damaged during use. Sharp edges, ridges and crushing can seriously impair the stability. These should be covered, where necessary, using suitable protection equipment. The anchor point and the anchoring must be able to withstand the expected loads in a way that no gaps or deformations of more than 10 mm are (according to EN 355) the anchor points and anchoring must withstand a force of at least 12 kN, also see EN 795.

APPLICATIONS

EN 12841-B: The rope ascender is not appropriate for fall arrests purposes. The rope ascender is intended for use with a rope with a diameter suitable for the working line with the device weighed by the whole weight of the user, is 75 kg. Use only with ropes which reduce the shock load to a maximum of 6 kN (EN 12841-A on a second independent safety line when working at height). Maximum length of the rope between the rope ascender and the belay: 1 m.

EN 567: The user should not rely on a single ascender and the use of two ascenders in parallel is strongly recommended, e.g. chest and hand ascender in combination.

1. NOMENCLATURE OF PARTS

a) Chest Cruiser. A. Body (with harness), B. Rope channel, C. Locking cam, D. Opening (closed), E. Attachment loop, F. Attachment loop (with connection point), G. Back Plate (with marking), **b) Uni Cruiser.** H. Main attachment point, I. Opening (closed), J. Attachment loop (with connection point), J. Trail rope attachment point (Not suitable for harness connection).

2. USE LIMITATION

a) Minimum breaking strength, b) No loading over edges. c) >6 (h) Fall factor. use designated attachment points, e) Only use EN 362 connectors (direction of connection perpendicular to the axis). f) Use EN 12275 (only locking connectors for the lower attachment point). f) Never attach karabiner to lever.

3. INSTALLATION AND TESTING

Maximum 10 cm. Use only on metal cables or pied ropes.
EN 567: Only use ropes to EN 892 of the diameter range 8 < Ø < 12 mm.
EN 795: Only use anchorage devices to EN 795 of the diameter range 9 < Ø < 13 mm.
EN 355: Select the maximal weight incl. equipment of 150 kg.
Heat, cold (icing), moisture, oil and dust can impair the function.

4. INSTRUCTION OF USE FOR UNI CRUISER

Attention, when the lever is fully open and the direction of the load exceeds 45°, the rope should be secured with a locking carabiner (see 6-f).

5. INSTRUCTION OF USE FOR CHEST CRUISER

Attention, when the lever is fully open and the direction of the load exceeds 45°, the rope should be secured with a locking carabiner (see 6-f).

6. PLAN ON THE DEVICE

The anchor point must always be placed at or above waist level to minimum the eventual free fall distance (see Fig. 6). Attention when close to the anchor as energy absorption from the rope is minimal and this may damage the rope.

7. BACK PLATE REPLACEMENT

Use Edelrid spare parts. Replacement back plates only on the Cruiser body. When replacing the body, use a new dedicated screw with the correct torque indicated, see 9.

8. CHEST CRUISER SLING REPLACEMENT

Only use dedicated Chest Cruiser sling.

9. CLIMATE REQUIREMENTS

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product depends on the type and frequency of use as well as on external influences. When approaching the durability limit or at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema, Aramid, Vectran) are subject to some ageing even if used, their service life especially depends on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions to which they are exposed. When approaching the durability limits or the end of the maximum service life, the product must be removed from use.

Material: Aluminium, Plastic, PES
Maximum service life
Stored in optimal storage conditions and without use:
Metal Parts: No maximum service span;
Textile Parts: 14 years.
Maximum useful life
Provided proper use and no detectable sign of wear showing as well as under optimum storage conditions:
Metal Parts: No maximum useful life;
Textile Parts: 10 years.

Frequent use or extremely high loading may substantially reduce the useful life.
Therefore, before use, check the product for possible damages and correct function. Remove the product from service immediately if any of the following: Attention:
- if there are doubts concerning safe use;
- if sharp edges may damage the rope or injure the of the user;
- if visible signs of damage material (e.g. cracks, plastic deformation);
- if the material is noticeably worn;
- if lever does not close by itself and fully;
- if the marking is illegible;
- if textile is significantly abraded (e.g. fuzziness);
- if the red marker is visible;
- if the product has been subjected to a hard fall load or high shock loads or severe shock load of a fall arrester.

INSPECTION AND DOCUMENTATION

In case of commercial use, the product must be inspected regularly or at least every 12 months by the manufacturer, a competent person or an inspection body/agency; therefore it may to be serviced or removed from use. Keep a logbook for each product. The following information must be recorded: Product identification and name, Type of inspection, Results of inspection, unique identification, date of manufacture, date of purchase, date of initial use, date of next inspection, Signature of the competent person or of qualified person responsible. A suitable specimen is found at www.edelrid.com

In case of commercial use, the relevant information contained in this user manual must be made available to each user before using the product.

STORAGE, MAINTENANCE AND TRANSPORT

Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Prevent contact with chemicals and store without mechanical stress.
Maintenance (Fig. 1d)
Clean contaminated products in hand warm water and rinse properly. Dry at room temperature, never in dryers or near heaters. Lubricate joints with grease. Metal parts may be cleaned with oil (e.g. isopropanol) and disinfectants.
Transport
The product must be kept away from chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, use a suitable transportation bag or special storage and transport containers.

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

Before using the equipment, the user must develop a rescue plan that in the event of falling into the PPE-system, the person caught can be rescued immediately. Suspension trauma (regurgitation) can lead to serious injuries and severe injury and even death (suspension trauma).

ANCHOR POINTS

Anchorage point and anchorage point and the type of work to be carried out must be selected in such a way that in the event of a fall the fall height and gap is minimized.
In order to avoid high loads and swinging falls in the event of a fall, anchor points for rescue purposes should always be as vertical as possible above the person to be belayed. The lanyard/ anchor device from the anchor point to the person secured should always be kept as taut as possible. Sharp edges must be avoided! The anchor point must be designed in such a way that, when fitting the PPE, no gaps are created which reduce the stability and lead to damaged during use. Sharp edges, ridges and crushing can seriously impair the stability. These should be covered, where necessary, using suitable protection equipment. The anchor point and the anchoring must be able to withstand the expected loads in a way that no gaps or deformations of more than 10 mm are (according to EN 355) the anchor points and anchoring must withstand a force of at least 12 kN, also see EN 795.

APPLICATIONS

EN 12841-B: The rope ascender is not appropriate for fall arrests purposes. The rope ascender is intended for use with a rope with a diameter suitable for the working line with the device weighed by the whole weight of the user, is 75 kg. Use only with ropes which reduce the shock load to a maximum of 6 kN (EN 12841-A on a second independent safety line when working at height). Maximum length of the rope between the rope ascender and the belay: 1 m.

EN 567: The user should not rely on a single ascender and the use of two ascenders in parallel is strongly recommended, e.g. chest and hand ascender in combination.

1. NOMENCLATURE OF PARTS

a) Chest Cruiser. A. Body (with harness), B. Rope channel, C. Locking cam, D. Opening (closed), E. Attachment loop, F. Attachment loop (with connection point), G. Back Plate (with marking), **b) Uni Cruiser.** H. Main attachment point, I. Opening (closed), J. Attachment loop (with connection point), J. Trail rope attachment point (Not suitable for harness connection).

2. USE LIMITATION

a) Minimum breaking strength, b) No loading over edges. c) >6 (h) Fall factor. use designated attachment points, e) Only use EN 362 connectors (direction of connection perpendicular to the axis). f) Use EN 12275 (only locking connectors for the lower attachment point). f) Never attach karabiner to lever.

3. INSTALLATION AND TESTING

Maximum 10 cm. Use only on metal cables or pied ropes.
EN 567: Only use ropes to EN 892 of the diameter range 8 < Ø < 12 mm.
EN 795: Only use anchorage devices to EN 795 of the diameter range 9 < Ø < 13 mm.
EN 355: Select the maximal weight incl. equipment of 150 kg.
Heat, cold (icing), moisture, oil and dust can impair the function.

4. INSTRUCTION OF USE FOR UNI CRUISER

Attention, when the lever is fully open and the direction of the load exceeds 45°, the rope should be secured with a locking carabiner (see 6-f).

5. INSTRUCTION OF USE FOR CHEST CRUISER

Attention, when the lever is fully open and the direction of the load exceeds 45°, the rope should be secured with a locking carabiner (see 6-f).

6. PLAN ON THE DEVICE

The anchor point must always be placed at or above waist level to minimum the eventual free fall distance (see Fig. 6). Attention when close to the anchor as energy absorption from the rope is minimal and this may damage the rope.

7. BACK PLATE REPLACEMENT

Use Edelrid spare parts. Replacement back plates only on the Cruiser body. When replacing the body, use a new dedicated screw with the correct torque indicated, see 9.

8. CHEST CRUISER SLING REPLACEMENT

Only use dedicated Chest Cruiser sling.

9. CLIMATE REQUIREMENTS

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product depends on the type and frequency of use as well as on external influences. When approaching the durability limit or at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema, Aramid, Vectran) are subject to some ageing even if used, their service life especially depends on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions to which they are exposed. When approaching the durability limits or the end of the maximum service life, the product must be removed from use.

Material: Aluminium, Plastic, PES
Maximum service life
Stored in optimal storage conditions and without use:
Metal Parts: No maximum service span;
Textile Parts: 14 years.
Maximum useful life
Provided proper use and no detectable sign of wear showing as well as under optimum storage conditions:
Metal Parts: No maximum useful life;
Textile Parts: 10 years.

Frequent use or extremely high loading may substantially reduce the useful life.
Therefore, before use, check the product for possible damages and correct function. Remove the product from service immediately if any of the following: Attention:
- if there are doubts concerning safe use;
- if sharp edges may damage the rope or injure the of the user;
- if visible signs of damage material (e.g. cracks, plastic deformation);
- if the material is noticeably worn;
- if lever does not close by itself and fully;
- if the marking is illegible;
- if textile is significantly abraded (e.g. fuzziness);
- if the red marker is visible;
- if the product has been subjected to a hard fall load or high shock loads or severe shock load of a fall arrester.

INSPECTION AND DOCUMENTATION

In case of commercial use, the product must be inspected regularly or at least every 12 months by the manufacturer, a competent person or an inspection body/agency; therefore it may to be serviced or removed from use. Keep a logbook for each product. The following information must be recorded: Product identification and name, Type of inspection, Results of inspection, unique identification, date of manufacture, date of purchase, date of initial use, date of next inspection, Signature of the competent person or of qualified person responsible. A suitable specimen is found at www.edelrid.com

In case of commercial use, the relevant information contained in this user manual must be made available to each user before using the product.

STORAGE, MAINTENANCE AND TRANSPORT

Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Prevent contact with chemicals and store without mechanical stress.
Maintenance (Fig. 1d)
Clean contaminated products in hand warm water and rinse properly. Dry at room temperature, never in dryers or near heaters. Lubricate joints with grease. Metal parts may be cleaned with oil (e.g. isopropanol) and disinfectants.
Transport
The product must be kept away from chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, use a suitable transportation bag or special storage and transport containers.

NO

UNI- / BYSTELLINE/ HT. EN 567 OG EN 12841-B

GENERELL BRUKSINFORMASJON

Dette produktet er en del av personlig verneutstyr til vern mot fall fra høyden. Produktet er bestemt til bruk av en person. Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon. Produktet bruses, må innholdet i bruksanvisningen være forstått. Forhandleren må utlåne denne informasjonen på det språket som er gjeldende i bruksland, og den må oppbevares sammen med utstyret i hele brukstiden. Den følgende bruksanvisningen er ment som hjelp for korrekt og sikker bruk og kan ikke erstatte omfattende trening og kunnskap om klatring, arbeid i høyder og om egen helsetilstand. Produktet skal bare brukes av erfarne personer eller personer som er under oppsyn av en erfaren person. Det er viktig at brukeren er klar over at det er en risiko for personskader ved bruk av utstyret og personlig fitness under normale forhold og i nødsituasjoner. Oppmerksomhet: Hvis bruksanvisningen ikke følges nøye, er det fare for fall fra høyden.

GENERELLE SIKK

Maximal användningstid
Vid kontinuerlig användning utan synligt stillsatt och optimala lagringsförhållanden: Metallkomponenter: ingen inskränkning.
Textila komponenter: 5 år.

Vid frekvent användning och mycket hög arbetsbelastning kan livslängden reduceras avsevärt.
Före användningen måste produkten kontrolleras på eventuella skador och korrekt funktion. Principiellt måste produkten kasseras omedelbart,
– om tvärsnittet av den textila slingan minskas,
– om skarpa kanter kan skada repet eller användaren,
– om yttre skador på slingan (t.ex. skärskador, gastisk deformering),
– om materialet är tydligt korroderat,
– om spaken, om det är tillämpligt eller fullständigt,
– om textila komponenter uppvisar skärskador,
– om textila komponenter uppvisar avsevärt slitage (t.ex. fransar),
– om den röda markeringsfärgen blir synlig på textila komponenter,
– om produkten utsatts för en hård fallbelastning eller att produkten fall har inträtt.

Kontroll och dokumentation
All professionell användning måste produkten kontrolleras regelbundet av tillverkaren, en fackkunnig person eller godkänt kontrollorgan; vid behov måste produkten sedan underkastas ytterligare åtgärder. Resultaten av kontrollerna bäddar mot kontrollerna. Kontrollerna och undersökningarna måste dokumenteras separat och på begäran uppvisas. Följande information måste registreras: Produktidentifiering och namn, tillverkarens namn och kontaktuppgifter, unik identifiering, tillverkningsdatum, produktstatus (t.ex. ny produktsatsning, datum för nästa planerade inspection, resultat av inspektionen och underhållsarbeten, nästa inspektionsdatum). Ytterligare information finns på www.edelrid.com

Vid kommersiellt bruk måste information i denna bruksanvisning gås igenom gällande för alla användare före användning.

LAGRING, UNDERHÅLL OCH TRANSPORT
Lagring
Svalt, torrt och skyddat mot dagsljus, utanför transportbehållare. Förhindra kontakt med kemikalier och gångar utan värmekan av metallkomponenter.
Underhåll (fig. 10)
Regär smutsiga produkter med handvarm vatten och spola av dem noggrant. Torkas vid rumstemperatur, aldrig i torktumlare eller i närheten av värmekällor, eftersom det kan leda till materialförstörelse. Underhållsarbeten kan vid behov anlitas.
Transport
Skydda produkten mot temperatur, smuts och mekaniska skador. Förr detta underlätt bör man använda en skyddsplåse eller speciella lagring- och transportbehållare.

MARKERINGAR PÅ PRODUKTEN
Marking av separatorer
Tillverkare: EDELRID
Produktnamns adresse
„only use with xx": endast med i kombination med xx.
Model: Uni-/Chest Cruiser
Produktbeteckning: Repklämma och repsinnlåsningsanordning enl EN 567: 2013 och EN 12841:B:2006
Göttnummer
⊕ 2777: Identifiering av auktoriserat organ för övervakning av PSU-produktion (SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ireland)
⊕ tillverningsövervakningen och instruktionerna måste läsas och följas
⚠ LÄS MIG INNAN DU ANVÄNDER
Rätningsmarkerinnen för skivan: ⊕ Mark
⊕ Pil: Användningsriktning
Norm EN 567:
⊕ 1 kN (EN 892, EN 1891, EN 564) diameterområde: 8 < Ø < 13 mm
Norm EN 12841:
⊕ Vattenimpregnerad
⊕ Rep (EN 1891 A): diameter: 10 < Ø < 13 mm
⊕ Max. användarvikt:150 kg

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EDELRID GmbH & Co. KG förklarar härmed att denna artikel uppfyller de grundläggande kraven och relevanta bestämmelser i EU-förordningar 2016/425. Originalförsäkran om överensstämmelse kan laddas ner under följande länk: http://www.edelrid.com/...

Vårs produkter tillverkas med största noggrannhet. Om det ändå finns skäl till klagomål ska produkten inte längre tas i bruk och lämnas in.

Tekniska förändringar förbehålls.

CZ

UNI CRUISER / CHEST CRUISER PODLE EN 567 A EN 12841-B

VŠEOBECNÉ POKYNY K POUŽITÍ
Tento výrobek je soulad s ostatními vybavení k ochraně proti pádům z výšky a je tedy být pouze jedno osoba. Tento výrobek je vyroben z textilní obsahuje důležité informace. Před použitím tohoto výrobku je nezbytné tyto pokyny obsahují pochopit. Tyto podmínky musí zvláště uživatel v jazyce jeho země, kde se bude výrobek používat, a musí se po celou dobu používání uchovávat u vybavení. Následující informace a pokyny se vztahují pouze na jednotlivé produkt a přinášejí pouze jeden. Nemohou však nikdy nahradit zkušenosti, vlastní odpovědnost a analýzu nebezpečí. Nebezpečí nemůže nikdy být zcela vyloučeno i pokud jsou dodrženy všechny rizika nelze zaručit. Použití je povoleno pouze trénovaným a školeným osobám nebo s odpovědným vedením a dohledem. Nedodržení pokynů může ohrozit jiné, že bude ohrožena nejen psychický zdravotní stav představuje za normální okolnosti a v případě nouze bezprostřední ohrožení života. Pozor: Při nedodržení tohoto návodu k použití hrozí smrtelné nebezpečí!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Horolezectví, lezení a práce na výškách často skrývají riziko a nebezpečí spojené vnějším vlivy. Chyby a nedbalost mohou mít za následek těžké úrazy a ohrožení života. Uživatel odpovídá za bezpečnost a ochranu zdraví jiné osoby. Pokud je povolena pouze trénovaným a školeným osobám nebo s odpovědným vedením a dohledem. Nedodržení tohoto návodu k použití hrozí smrtelné nebezpečí!

Maximální dovolená zátěž
Pro jednotlivce stanovení: 1 nepoužitém stavu:
Kovové díly: žádná omezení.
Textilní díly: 15 kN.
Maximální doba použití
Kovové díly: Neexistuje žádné omezení.
Textilní díly: 10 let.
Pro maximální dobu použití bez vědomého opotřebení a při optimálních podmínkách skladování:
Kovové díly: žádná omezení.
Textilní součásti: 10 let.

Při častějším používání a velmi vysokém pracovním zatížení se může životnost výrazně snížit.
Před použitím zkontrolujte, zda je výrobek nepoškozený a správně funguje. V případě pochybností výrobek okamžitě vyřaďte a zničte. Nikdy se nesmí opravovat.
Pokud jste si nejsou jistí, zda je výrobek vhodný pro vaši aktivitu, nebo jste si nejsou jistí, zda je výrobek vhodný pro vaši aktivitu, nebo jste si nejsou jistí, zda je výrobek vhodný pro vaši aktivitu, kontaktujte prosím výrobce.
Pokud